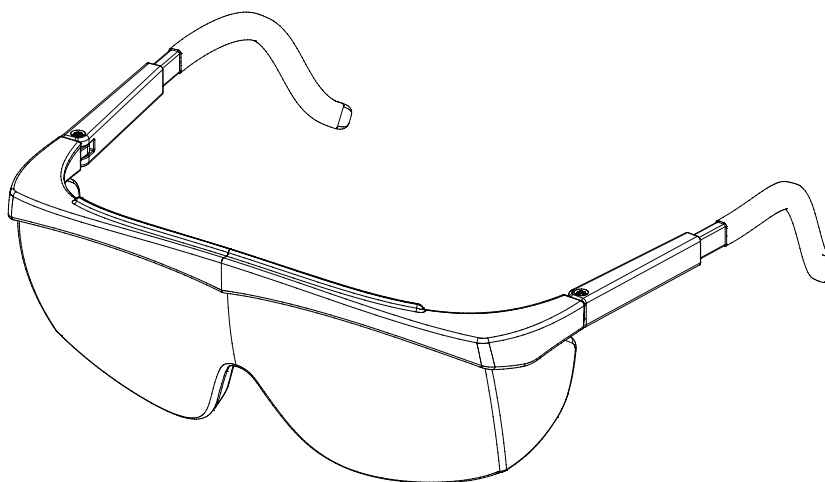




SCHUTZBRILLE PBKZ 1 A1

(DE) (AT) (CH)

SCHUTZBRILLE

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

LUNETTES DE PROTECTION

Mode d'emploi

(IT) (CH)

OCCHIALI DI PROTEZIONE

Istruzioni per l'uso

IAN 352083_2007

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	3
FR/CH	Mode d'emploi	Page	6
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	9

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Lieferumfang	4
Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	4
Benutzung, Reinigung und Lagerung	5
Entsorgung	5
Service	5
Importeur	5
EU-Konformitätserklärung	5

SCHUTZBRILLE PBKZ 1 A1

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Schutzbrille dient als Augenschutz bei z. B. mechanischen Arbeiten.

Die Bügel der Brille sind klappbar und ausziehbar.

Das Produkt entspricht EN 166, Schutzklasse FT und der optischen Klasse 1.

Der Sichtscheibentyp ist klar, mit UV-Filter.

Die Schutzklasse FT bedeutet, dass das Produkt eine hohe Festigkeit gegen Stöße von Teilchen mit hoher Geschwindigkeit von 45 m/s bei extremen Temperaturen bietet.

Wenn die Symbole F, B und A nicht sowohl für die Sichtscheibe als auch den Tragkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad zuzuerkennen.

Falls mechanischer Schutz bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das Augenschutzgerät die Zusatzkennzeichnung T aufweisen (z. B. FT, BT, AT). Ansonsten darf das Augenschutzgerät nur bei Raumtemperatur zum Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Um sicher zu stellen, dass das Augenschutzgerät für die Anwendung geeignet ist, kontaktieren Sie Ihren Arbeitsschutzbeauftragten.

Für das Augenschutzgerät sind keine Ersatzteile verfügbar.

Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

1 Schutzbrille
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Kennzeichnung des Produkts:

Brillenglas:	2C-1,2 KOMPERNASS 1 FT CE
2C-1,2:	Schutzstufe für UV Schutzfilter mit verbesserter Farberkennung
KOMPERNASS:	Herstelleridentifikation
1:	Optische Klasse
FT:	Mechanische Festigkeit (45 m/s) bei extremen Temperaturen (+55°C / -5°C)
CE:	CE Zeichen
Rahmen:	KOMPERNASS 166 FT CE
KOMPERNASS:	Herstelleridentifikation
166:	gültige Norm
FT:	Mechanische Festigkeit (45 m/s) bei extremen Temperaturen (+55°C / -5°C)
CE:	CE Zeichen

Verfallsdatum:

Für dieses Produkt gilt kein Verfallsdatum. Die Nutzungsdauer richtet sich nach der jeweiligen Handhabungssorgfalt und nach den Verwendungsbedingungen. Unter normalen Umständen sollten die Sichtscheiben spätestens alle 6 Monate ausgetauscht werden. Beschädigte Sichtscheiben müssen allerdings sofort ausgetauscht werden.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

► Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Die Schutzbrille und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie die Schutzbrille vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Schutzbrille um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe kann sie beschädigt werden.
- Beachten Sie, dass die Schutzbrille bei direktem Kontakt mit Hochgeschwindigkeitsteilchen (wenn sie über eine Korrektionsbrille getragen wird), Schläge übertragen kann und dadurch eine Gefahr für den Träger darstellt.
- Beachten Sie, dass einige Materialien bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können.

Benutzung, Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG!

- Überprüfen und reinigen Sie die Schutzbrille vor dem Gebrauch. Zerkratzte oder beschädigte Sichtscheiben beeinträchtigen die Sicht und bieten nur noch eine stark verminderte Schutzwirkung. Eine Schutzbrille mit zerkratzten oder beschädigten Sichtscheiben ist sofort zu ersetzen.
- Stellen Sie die ausziehbaren Bügel der Schutzbrille auf die entsprechende Größe Ihres Kopfes ein.
- Sorgen Sie für einen sicheren und angenehmen Sitz.
- Achten Sie bei dem Tragen der Schutzbrille darauf, dass diese angenehm sitzt.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Schutzbrille ein feuchtes, weiches und sauberes Brillenputztuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Desinfizieren Sie die Schutzbrille nur mit Mitteln, die keine Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien enthalten.
- Üben Sie nicht zu starken Druck auf die Oberflächen aus, dies kann zu Kratzspuren führen.
- Lagern und Transportieren Sie die Schutzbrille nach Gebrauch in einer sauberen, trockenen und vor UV-Strahlung geschützter Umgebung, wie z. B. in einem passenden Brillenetui (nicht im Lieferumfang enthalten).

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
 - AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
 - CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
- IAN 352083_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

EU-Konformitätserklärung

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

PSA-Verordnung EU 2016/425

Richtlinie über allgemeine Produktsicherheit EU 2001/95/EG

Notifizierte Stelle: DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH,
Alboinstraße 56, 12103 Berlin, Deutschland

Kennnummer der
Zertifizierungsstelle: 0196
Zertifikats Nr.: C6377KOMPERNASS/R0

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 166: 2001

EN 170: 2002

Typbezeichnung: Schutzbrille PBKZ 1 A1

Herstellungsjahr: 11-2020

Seriennummer: IAN 352083_2007

Bochum, 25.11.2020



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Table des matières

Utilisation conforme à l'usage prévu.....	7
Matériel livré.....	7
Caractéristiques techniques.....	7
Avertissements de sécurité.....	7
Utilisation, nettoyage et stockage.....	7
Recyclage.....	8
Service après-vente.....	8
Importateur.....	8
Déclaration de conformité EU.....	8

LUNETTES DE PROTECTION PBKZ 1 A1

Utilisation conforme à l'usage prévu

Ces lunettes de protection servent à protéger les yeux, lors de travaux mécaniques par exemple.

Les branches des lunettes sont pliables et extensibles.

Ce produit est conforme à la norme EN 166, classe de protection FT et classe optique 1. Les verres sont de type transparent.

La classe de protection FT signifie que le produit offre une haute résistance aux chocs de particules à des vitesses élevées de 45 m/s à des températures extrêmes.

Si les symboles F, B et A ne s'appliquent pas à la fois au verre et au support, le niveau le plus bas doit être octroyé à l'ensemble du dispositif de protection oculaire.

Si une protection mécanique est nécessaire à des températures extrêmes, le dispositif de protection oculaire doit être doté de l'identification supplémentaire T (par ex. FT, BT, AT). Dans le cas contraire, le dispositif de protection oculaire doit être utilisé uniquement à température ambiante pour se protéger contre des particules à haute vitesse.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), vous ne pouvez pas transformer et/ou modifier le produit.

Pour vous assurer que le dispositif de protection des yeux convient à l'application, contactez votre responsable de la santé et de la sécurité.

Aucune pièce de rechange n'est disponible pour le dispositif de protection des yeux.

Toute autre utilisation ou modification est réputée non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Matériel livré

1 paire de lunettes de protection

1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Identification du produit

Verres de lunettes	2C-1,2 KOMPERNASS 1 FT CE
2C-1,2	Niveau de protection pour filtre de protection UV avec meilleure reconnaissance des couleurs
KOMPERNASS	Identification du fabricant
1	Classe optique
FT	Résistance mécanique (45 m / s) aux températures extrêmes (+ 55 °C / -5 °C)
CE	marquage CE
Cadre	KOMPERNASS 166 FT CE
KOMPERNASS	Identification du fabricant
166	norme valide
FT	Résistance mécanique (45 m / s) aux températures extrêmes (+ 55 °C / -5 °C)
CE	marquage CE

Date d'expiration

aucune date d'expiration ne s'applique à ce produit. La durée d'utilisation dépend du soin apporté à la manipulation et des conditions d'emploi. Dans des conditions normales, les verres devraient être remplacés au plus tard tous les 6 mois. Toutefois, des verres endommagés devraient être remplacés immédiatement.

Avertissements de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

- Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Les lunettes de protection et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Tenez-les éloignés des enfants et des animaux.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner. Il risquerait de devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Protégez les lunettes contre les températures extrêmes, les rayons directs du soleil, les fortes secousses, une humidité élevée, l'eau, les gaz, vapeurs et solvants combustibles.
- Manipulez les lunettes de protection avec précaution. Des chocs, impacts ou la chute même d'une faible hauteur risquent de les abîmer.
- Notez que les lunettes de protection percutées par des particules à haute vitesse peuvent (lorsque portées par dessus des verres correcteurs), transmettre des impacts et constituer ainsi un danger pour celui qui les porte.
- Veuillez noter que certains matériaux peuvent au contact avec la peau, déclencher des réactions allergiques chez les personnes sensibles.

Utilisation, nettoyage et stockage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Vérifiez et nettoyez les lunettes de protection avant l'utilisation. Les verres rayés ou endommagés gênent la vue et n'offrent plus qu'un effet protecteur bien moindre. Les lunettes de protection dont les verres sont rayés ou endommagés doivent être immédiatement remplacées.
- Ajustez les branches extensibles des lunettes de protection à la taille de votre tête.
- Veillez à un ajustement sûr et confortable.
- Lors du port des lunettes de protection, veillez à ce qu'elles soient agréablement positionnées.
- Pour nettoyer les lunettes de protection, utilisez une lingette nettoyante humide, douce et propre. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui agressent le plastique.
- Ne désinfectez les lunettes de protection qu'avec des produits qui ne contiennent ni solvants ni produits chimiques agressifs.
- N'exercez pas une trop forte pression sur les surfaces, car des traces de rayures risquent d'apparaître.
- Rangez et transportez les lunettes de protection dans un endroit propre, sec et à l'abri des rayons ultraviolets, par exemple un étui à lunettes adapté (non fourni).

Recyclage



Recyclez le produit par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage. Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Service après-vente

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 352083_2007

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service après-vente mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Déclaration de conformité EU

Le fabricant est seul responsable de l'émission de cette déclaration de conformité.

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de la documentation : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Règlement PSA EU 2016/425

Directive générale sur la sécurité des produits EU 2001/95/EG

Organisme notifié: DIN CERTCO

Société d'évaluation de la conformité mbH,
Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Allemagne

Numéro d'identification du CA: 0196

Numéro de certificat: C6377KOMPERNASS/RO

Normes harmonisées appliquées :

EN 166: 2001

EN 170: 2002

Désignation du type : Lunettes de protection PBKZ 1 A1

Année de fabrication : 11-2020

Numéro de série : IAN 352083_2007

Bochum, le 25/11/2020

Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Indice

Uso conforme	10
Volume della fornitura	10
Dati tecnici	10
Avvertenze di sicurezza	10
Utilizzo, pulizia e conservazione	10
Smaltimento	11
Assistenza	11
Importatore	11
Dichiarazione di conformità EU	11

OCCHIALI DI PROTEZIONE PBKZ 1 A1

Uso conforme

Gli occhiali di protezione servono come protezione per gli occhi, ad esempio durante i lavori meccanici.

Le stanghette degli occhiali sono pieghevoli ed estraibili.

Questo prodotto è conforme alla norma EN 166, classe di protezione FT e classe ottica 1. Le lenti sono trasparenti.

“Classe di protezione FT” significa che il prodotto presenta un'elevata resistenza all'impatto contro le particelle ad alta velocità (45 m/s) a temperature estreme.

Se i simboli F, B ed A non sono applicabili né alle lenti né alla montatura, l'intero dispositivo di protezione degli occhi è classificato con il grado inferiore.

Se si necessita di protezione meccanica a temperature estreme, il dispositivo di protezione degli occhi deve essere inoltre contrassegnato dalla lettera T (ad es. FT, BT, AT). In caso contrario il dispositivo di protezione degli occhi può essere impiegato solamente a temperatura ambiente come protezione contro le particelle ad alta velocità.

Per motivi di sicurezza e di omologazione (CE) il prodotto non deve essere trasformato e/o modificato.

Per assicurarsi che il dispositivo di protezione degli occhi sia adatto all'applicazione, contattare il proprio responsabile della salute e della sicurezza.

Non sono disponibili parti di ricambio per il dispositivo di protezione degli occhi.

Qualunque altro impiego e qualunque modifica è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme.

Volume della fornitura

- 1 paio di occhiali di protezione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Identificazione del prodotto

Lente per occhiali	2C-1,2 KOMPERNASS 1 FT CE
2C-1,2	livello di protezione per filtro anti UV con miglioramento del riconoscimento del colore
KOMPERNASS	identificazione del costruttore
1	classe ottica
FT	resistenza meccanica (45 m / s) a temperature estreme (+ 55 ° C / -5 ° C)
CE	marchio CE
Telaio	KOMPERNASS 166 FT CE
KOMPERNASS	identificazione del costruttore
166	standard valido
FT	resistenza meccanica (45 m / s) a temperature estreme (+ 55 ° C / -5 ° C)
CE	marchio CE

Data di scadenza

Il presente prodotto non ha data di scadenza. La durata di utilizzo dipende dalla corretta manipolazione e dalle condizioni d'uso. In condizioni normali le lenti devono essere sostituite al massimo ogni 6 mesi. Tuttavia le lenti danneggiate devono essere sostituite immediatamente.

Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Leggere tutte le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

- Gli occhiali di protezione e i materiali d'imballaggio non sono un giocattolo. Tenerli fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe costituire un pericoloso giocattolo per i bambini.
- Proteggere gli occhiali di protezione da temperature elevate, irradiazione solare diretta, urti violenti, elevata umidità, bagnato nonché da gas, vapori e solventi infiammabili.
- Trattare gli occhiali di protezione con cautela. In quanto possono essere danneggiati anche da colpi, urti o dalla caduta da una ridotta altezza.
- Tenere presente che gli occhiali di protezione a contatto diretto con particelle ad alta velocità (se indossati sopra gli occhiali da vista) possono trasferire i colpi e pertanto rappresentare un pericolo per l'utente.
- Tenere presente che in caso di contatto cutaneo alcuni materiali possono provocare reazioni allergiche nei soggetti sensibili.

Utilizzo, pulizia e conservazione

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Controllare e pulire gli occhiali di protezione prima di ogni utilizzo. Le lenti graffiate o danneggiate limitano la vista e offrono una protezione molto limitata. Occhiali di protezione con lenti graffiate o danneggiate devono essere immediatamente sostituiti.
- Regolare le stanghette estraibili adattandole alla grandezza della propria testa.
- Provvedere a un posizionamento stabile e confortevole.
- Quando si utilizzano gli occhiali di protezione, accertarsi che siano comodi.
- Per la pulizia degli occhiali di protezione utilizzare un apposito panno per occhiali inumidito, morbido e pulito. Non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti in grado di aggredire la plastica.
- Disinfettare gli occhiali di protezione solo con prodotti esenti da solventi o sostanze chimiche aggressive.
- Non esercitare una pressione eccessiva sulle superfici in quanto potrebbe graffiarle.
- Dopo l'utilizzo, conservare e trasportare gli occhiali di protezione in un ambiente pulito, asciutto e protetto dai raggi UV, come ad esempio in un astuccio per occhiali idoneo (non incluso nella fornitura).

Smaltimento



Smaltire il prodotto tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 352083_2007

Importatore

Tenere presente che l'indirizzo seguente non è quello del servizio di assistenza. Contattare il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Dichiarazione di conformità EU

Il produttore è l'unico responsabile per il rilascio di questa dichiarazione di conformità.

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Germania, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Regolamento PSA EU 2016/425

Direttiva generale sulla sicurezza dei prodotti EU 2001/95/EG

Ente notificato: DIN CERTCO Società per la valutazione della conformità mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlino, Germania

Numero ID del CA: 0196

Certificato n.: C6377KOMPERNASS/R0

Norme armonizzate utilizzate:

EN 166: 2001

EN 170: 2002

Nome del modello: Occhiali di protezione PBKZ 1 A1

Anno di produzione: 11-2020

Numero di serie: IAN 352083_2007

Bochum, 25/11/2020



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni: 12/2020 · Ident.-No.: PBKZ 1 A1

IAN 352083_2007